

REF 002003

AirLife®

Bubble Humidifier

With 3 psi Pressure Relief Valve •
For Single Patient Use

REF	Catalogue Number	R_X ONLY	U.S. Federal law restricts this device to sales by or on the order of a physician
LOT	Lot Number	Clean, Ready to Use	Clean, Ready to Use
QTY	Quantity		Manufacturer
	Not made with natural rubber latex		Date of Manufacture
	Not made with DEHP		For Single Use Only
	Consult Instructions for Use		Caution

EN

English

Intended Use

This humidifier's intended use is for humidification of supplemental oxygen being delivered to a spontaneously breathing patient via oxygen delivery device.

Directions for Use

1. Fill the humidifier jar to the maximum fill line with sterile water.
2. Tighten cap securely to bottle in order to create an effective seal.
3. Attach the wing nut to the oxygen source.
4. Test for leaks and proper function of pressure relief valve whistle. Apply gas flow of 3 L/min. Occlude O₂ port and listen for alarm whistle. If alarm does not activate, check all connections for possible leaks.
5. Connect supply tubing (not included) to the small barbed outlet connector.
6. Adjust oxygen flow as directed by physician. Verify that bubbles are present.

Note:

- Do not overfill. Do not allow the water to fall below the minimum fill line during use.
- Alarm will actuate between 2.7 and 3.3 psi (18.6 and 22.8 kPa). Flow rates of less than 2 L/min. may affect the audible alarm.

Caution

This unit is equipped with a pressure relief valve whistle

AirLife
2710 Northridge Dr. NW, Suite A
Grand Rapids, MI 49544 USA
www.myAirLife.com



AirLife Australia Holdings Pty Ltd
PO Box 97
North Ryde BC, NSW, 1670
Australia

that will activate when excess pressure develops inside the bottle. If the whistle sounds, turn off the oxygen flowmeter. Examine the mask, cannula or oxygen tubing for restrictions. Failure to correct an obstruction could interrupt the flow of oxygen and may cause harm to the user.

Dispose of all materials in accordance with local, state, and federal regulations. Decontaminate and dispose of all potentially biohazardous material.

FR Français

Humidificateur à bulle

Avec valve de dépressurisation de 20,68 kPa (3 psi) •
À utiliser sur un seul patient

REF	Numéro de catalogue	R_X ONLY	En vertu de la loi fédérale des États-Unis, ce produit ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance
LOT	Numéro de lot	Clean, Ready to Use	Propre, prêt à l'emploi
QTY	Quantité		Fabricant
	Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel		Date de fabrication
	Fabrication sans DEHP		À usage unique seulement
	Consulter les instructions d'utilisation		Mise en garde

Utilisation prévue

L'humidificateur est prévu pour l'humidification de l'oxygène supplémentaire apporté à un patient respirant spontanément via un dispositif d'administration d'oxygène.

Mode d'emploi

1. Remplir le bocal de l'humidificateur jusqu'à la ligne de remplissage maximum de façon à créer une étanchéité effective.
2. Serrer fermement le bouchon sur le flacon de façon à faire une étanchéité efficace.
3. Fixer l'écrou à oreilles sur la source d'oxygène.
4. Vérifier l'absence de fuite et le fonctionnement correct du sifflet de la valve de dépressurisation. Appliquer un débit de gaz de 3 L/min. Obstruer le port O₂ et écouter le sifflet d'alarme. Si l'alarme ne se déclenche pas, vérifier tous les raccordements et rechercher les fuites possibles.
5. Raccorder la tubulure (non fournie) au raccord du petit ergot barbé.
6. Ajuster le débit d'oxygène selon les instructions du médecin. Vérifier la présence de bulles.

Remarque :

- Ne pas surremplir Ne pas laisser l'eau descendre sous la ligne de minimum pendant l'utilisation.
- L'alarme va s'activer entre 18,6 et 22,8 kPa (entre 2,7 et 3,3 psi). Un débit inférieur à 2 L/min peuvent affecter l'alarme sonore.

Mise en garde

Cet appareil est équipé d'un sifflet de valve de dépressurisation qui s'active lorsqu'une pression excessive se développe dans le flacon. Si le sifflet sonne, arrêter le débitmètre. Examiner le masque, la canule ou le tuyau d'oxygène et rechercher des contraintes. Ne pas corriger une obstruction peut interrompre le flux d'oxygène et peut occasionner des lésions à l'utilisateur.

Éliminer tous les équipements en conformité avec les réglementations locales, nationales et fédérales. Décontaminer et éliminer tout équipement potentiellement dangereux.

ES

Español

AirLife

Humidificador de burbujas

Con válvula de presión de 20,68 kPa (3 psi) •
Para uso en un solo paciente

REF	Número de catálogo	R_X ONLY	Las leyes federales de EE. UU. restringen la venta de este dispositivo bajo la debida prescripción facultativa
LOT	Número de lote	Clean, Ready to Use	Limpio, listo para usarse
QTY	Cantidad		Fabricante
	No fabricado con látex de caucho natural		Fecha de fabricación
	No fabricado con DEHP		Para un solo uso
	Consultar las instrucciones de uso		Precaución

Uso previsto

El uso previsto de este humidificador es para la humidificación de oxígeno suplementario que se suministre a un paciente que respire espontáneamente mediante un dispositivo de suministro de oxígeno.

Instrucciones de uso

1. Llene la jarra del humidificador hasta la línea que indica el máximo con agua estéril.
2. Apriete bien la tapa al frasco para sellarlo de forma efectiva.
3. Fije la tuerca de mariposa a la fuente de oxígeno.
4. Compruebe que no haya filtraciones y que funcione correctamente el silbato de la válvula de alivio de presión. Aplique flujo de gas de 3 L/min. al puerto Occlude O₂ y escuche el silbato de alarma. Si la alarma no se activa, compruebe todas las conexiones para verificar que no haya posibles filtraciones.
5. Conecte el tubo de suministro (no incluido) al conector de salida con púas pequeño.
6. Ajuste el flujo de oxígeno como indique el médico. Verifique que haya burbujas.

Nota:

- No desbordar. No permita que el agua caiga por debajo de la línea de llenado mínimo durante el uso.
- La alarma se activará entre 18,6 y 22,8 kPa (2,7 y 3,3 psi). Ratios de flujo inferiores a 2 L/min. pueden afectar a la alarma audible.

Precaución

Esta unidad está equipada con un silbato de válvula de alivio de presión que se activará cuando se desarrolle un exceso de presión dentro del frasco. Si suena el silbato, apague el caudalímetro de oxígeno. Examine la máscara, cánula o el tubo de oxígeno para ver si hay restricciones. Si no se corrige una obstrucción se podría interrumpir el flujo de oxígeno y eso podría dañar al usuario.

Deshágase de todos los materiales cumpliendo las normativas locales, estatales y federales. Descontamine y deshágase de todo material potencialmente peligroso.

AirLife®

Humidificador de bolhas

Com válvula de alívio de pressão de 20,68 kPa (3 psi) •
Para utilização num único paciente

REF

Número do catálogo

LOT

Número do lote

QTY

Quantidade

Não fabricado com látex de borracha natural

Fabricado sem DEHP

Consulte as instruções de utilização

A lei federal dos EUA restringe a venda deste dispositivo exclusivamente a médicos ou por indicação médica

Clean, Ready to Use

Limpos, prontos a utilizar

Fabricante

Data de fabrico

Para uma única utilização

Cuidado

Utilização prevista
O uso previsto deste humidificador é a humedificação do oxigénio suplementar que é fornecido a um paciente que respira espontaneamente através do dispositivo de fornecimento de oxigénio.

- Instruções de utilização**
- Encha o jarro do humidificador até à linha máxima de enchimento com água estéril.
 - Aperte a tampa com segurança para apertar a garrafa para criar uma vedação efetiva.
 - Encaixe o parafuso de orelhas na fonte de oxigénio.
 - Teste quanto a fugas e o bom funcionamento do apito da válvula de alívio de pressão. Aplique o fluxo de gás de 3 L/min. Feche a porta O₂ e ouça o apito do alarme. Se o alarme não for ativado, verifique todas as conexões quanto a possíveis fugas.
 - Conecte a tubagem de alimentação (não incluída) ao pequeno conector farpado de saída.
 - Ajuste o fluxo de oxigénio conforme as ordens do médico. Verifique se as bolhas estão presentes.

- Nota:**
- Não encha demasiado. Não permita que a água caia abaixo da linha de preenchimento mínima durante o uso.
 - O alarme será ativado entre 2,7 e 3,3 psi (18,6 e 22,8 kPa). Taxas de fluxo inferiores a 2 L/min. podem afetar o alarme sonoro.

Cuidado
Esta unidade está equipada com um apito de válvula de alívio de pressão que se ativará quando o excesso de pressão se desenvolver dentro da garrafa. Se o apito soar, desligue o medidor de fluxo de oxigénio. Examine a máscara, a cânula ou a tubagem de oxigénio quanto a restrições. A não correção de uma obstrução pode interromper o fluxo de oxigénio e pode causar danos no utilizador.

Elimine todos os materiais de acordo com os regulamentos locais, estatais e federais. Descontamine e elimine todo material que represente potencial risco biológico.

バブル加湿器

20.68 kPa (3 psi) 圧力調整弁付き •
単一の患者のみに使用

REF

カタログ番号

LOT

ロット番号

QTY

数量

天然ゴムラテックス製ではありません

DEHP 製ではありません

取扱説明書を参照

米国連邦法では、本装置の販売を医師本人または医師の指示を受けたものに限定しています

Clean, Ready to Use

清浄: 即使用可能

メーカー

製造日

単回使用に限る

注意

使用目的
本加湿器は、酸素供給装置を通じて自発的に呼吸している患者に供給されている補給酸素の加湿を意図しています。

- 使用方法**
- 加湿器のジャーを満充填ラインまで滅菌水で満たします。
 - ボトルのキャップをしっかりと締めて、効果的に封をします。
 - 蝶ナットを酸素源に取付けます。
 - 漏れおよび圧力調整弁の警笛の正常な機能性をテストします。ガス流量は3L/分を適用します。O₂ポートを閉塞してアラームを聞きます。アラームが作動しない場合、漏れの可能性がないか接続部をすべて確認します。
 - 供給チューブ (別売) を小さな棘付きのアウトレットコネクタに接続します。
 - 酸素流量を医師の指示どおりに調節します。バブルがあるか確認します。

- 注記:**
- 入れすぎないでください。使用中、水量を満充填ラインより下まで低下させないでください。
 - アラームは2.7および3.3 psi (18.6および22.8 kPa) の間で作動します。2L/分未満の流量は可聴アラームに影響を及ぼす場合があります。

注意
本装置には、ボトル内の圧力が過度に高まると作動する圧力調整弁用警笛が装備されています。警笛が鳴れば、酸素流量計を止めてください。マスク、カニユーラ、または酸素チューブに制約がないか調べます。障害を取り除かないと、酸素の流れが妨げられる可能性があり、利用者に害を及ぼす場合があります。

地方、州、および連邦規則に従ってすべての材料を廃棄してください。潜在的にバイオハザードとなる材料はすべて除染して廃棄してください。